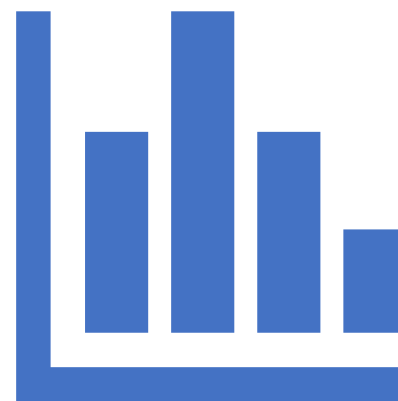


2021年度
堂區財務委員會報告

2021
Parish Finance Committee
Report

黃永初先生
Mr. Rex Wong



INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT 收支帳

FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2021
截至2021年12月31日止年度

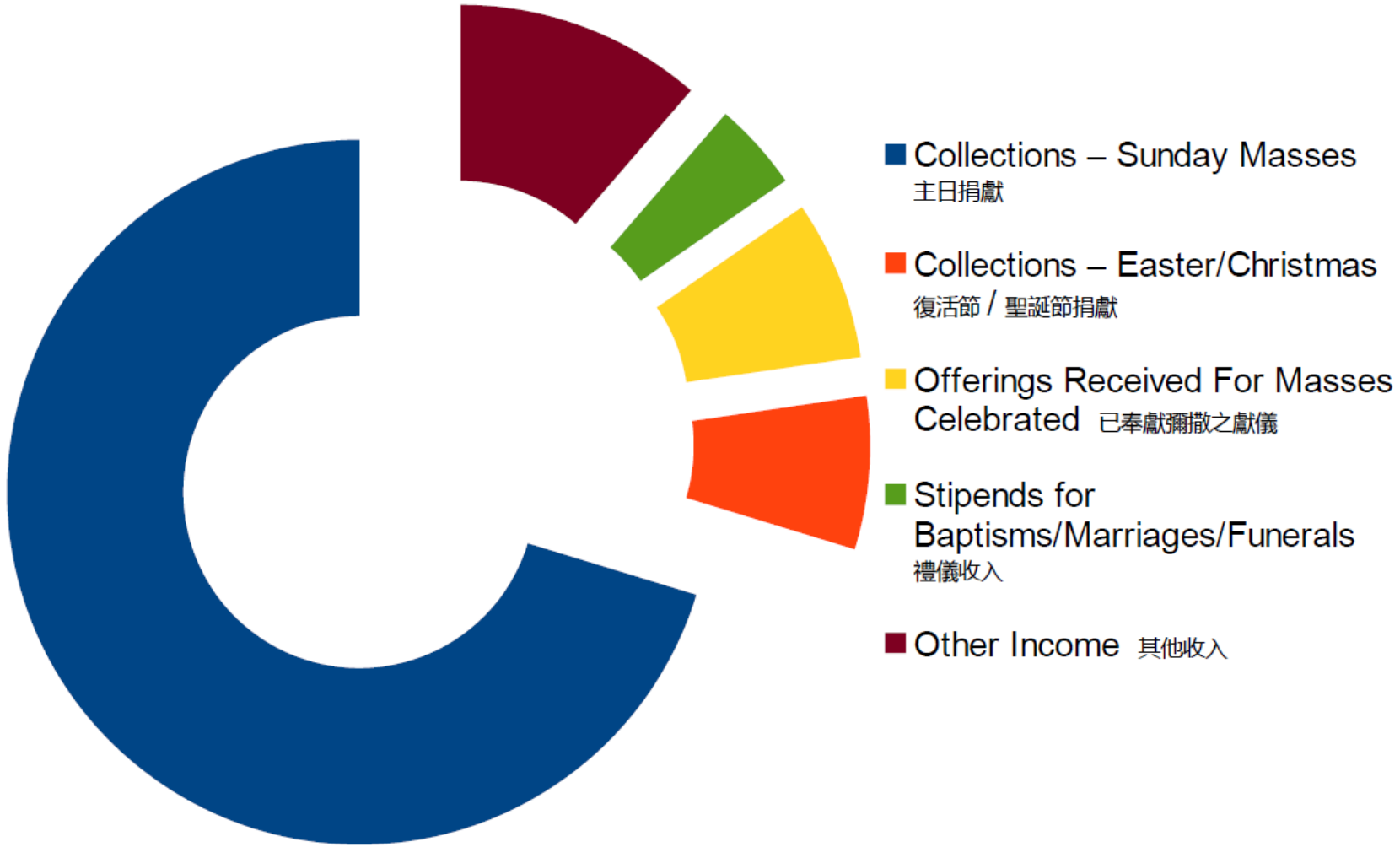
	Tung Chung 東涌 \$'000	Discovery Bay 愉景灣 \$'000
INCOME 收入*	1,430	177
EXPENDITURE 支出	1,508	62
SURPLUS / DEFICIT 盈餘 / 虧損	-78	115

* Public masses were suspended in quarter 1 2021 due to Covid 19. 由於疫情, 公開彌撒於2021年第一季度暫停.

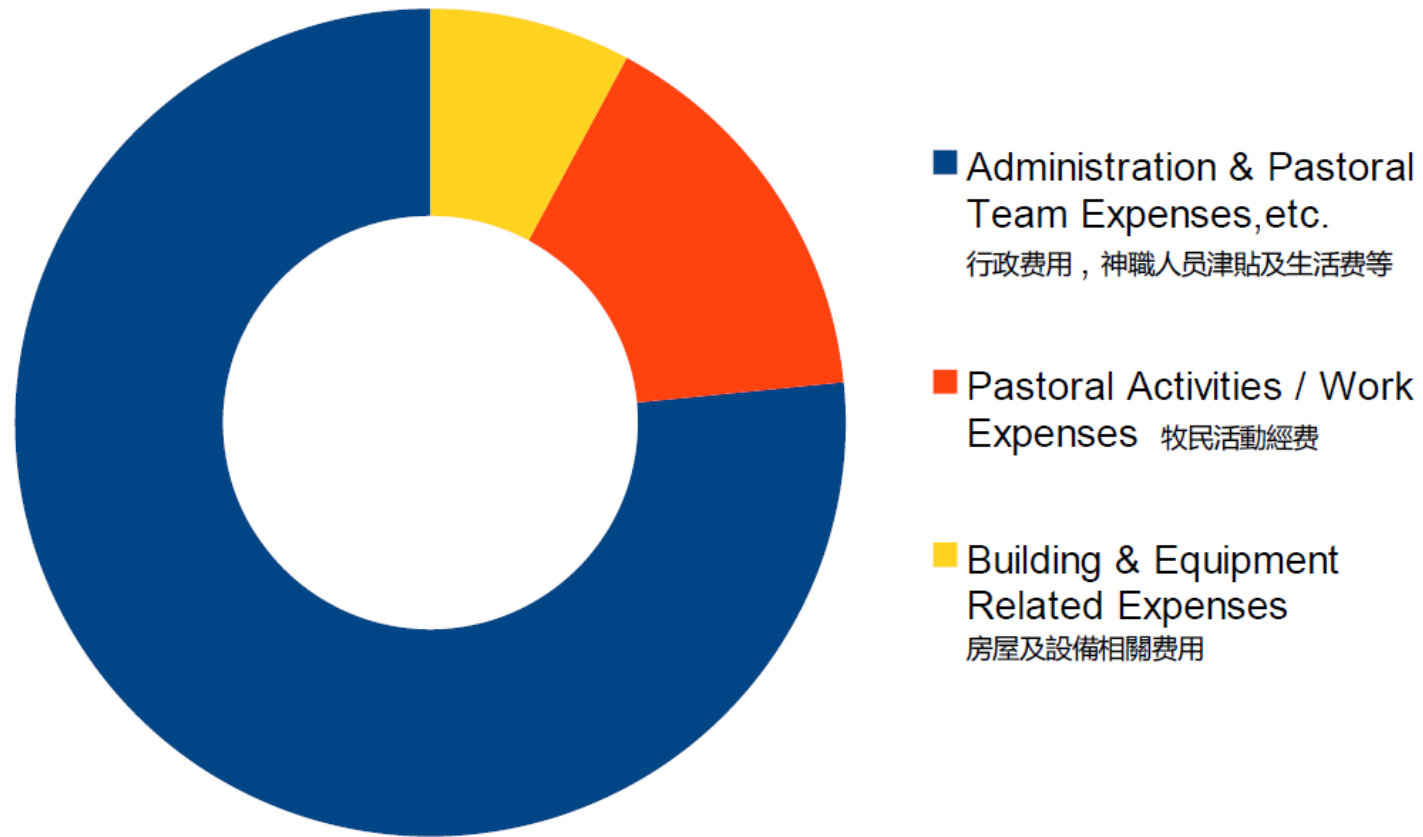
GENERAL FUND 普通基金

AT 1 JANUARY 2021 (於2021年1月1日)	632	301
SURPLUS / DEFICIT FOR THE YEAR 2021 (2021年度盈餘 / 虧損)	-78	115
AT 31 DECEMBER 2021 (於2021年12月31日)	555	416

TUNG CHUNG YEAR 2021 東涌 2021 年度
GENERAL FUND – INCOME (普通基金 – 收入): \$1,430K (千)



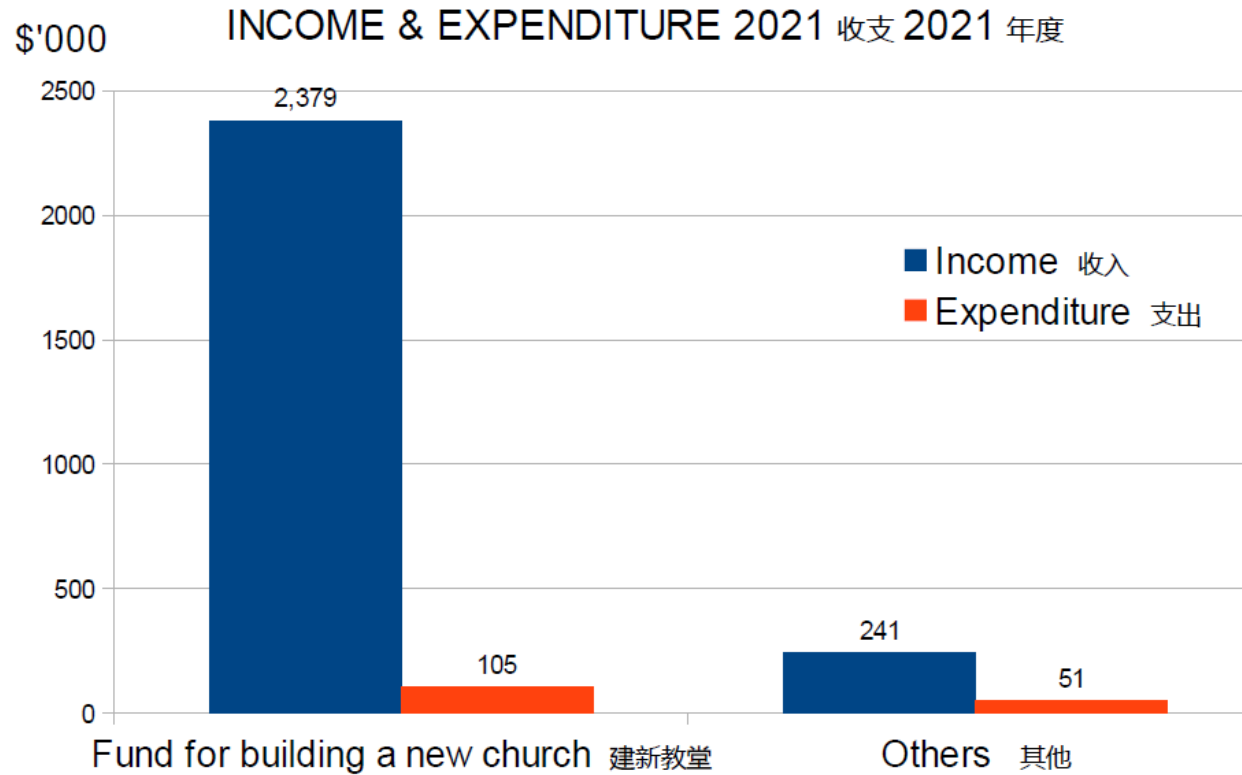
TUNG CHUNG YEAR 2021 東涌 2021 年度
GENERAL FUND – EXPENDITURE 普通基金 – 支出 : \$1,508K (千)



SPECIAL PURPOSE FUNDS 特別用途基金

\$'000

BALANCE AT 1 JANUARY 2021 (於2021年1月1日)	1,592
SURPLUS FOR 2021 (2021年度盈餘)	2,464
BALANCE AT END OF 2021 (於2021年12月31日)	4,056



SPECIAL PURPOSE FUNDS 特別用途基金

(all figures in \$'000 所有數字均以千元為單位)

Name of Fund 基金名稱	BALANCE at 1 JAN 2021 (於2021年1月1日)	INCOME 2021 年度收入	EXPENDITURE 2021 年度支出	BALANCE at 31 DEC 2021 (於2021年12月31日)
Fund for building a New Church 建新教堂	1,454	2,379	-105	3,728
Annual Donation 每年捐獻	110	90	0	200
Trinity Chapel 愉景灣天主聖三小堂	12	24	-7	30
Youth Activities 青年活動	0	35	-9	26
Elderly Care Group 長者關愛組	13	24	-11	25
Sunday School 主日學	0	35	-16	19
Catholic Gifts Shop 聖物部	3	10	0	13
Evangelization Group 傳道組	0	14	-5	9
Altar Servers 輔祭會	0	9	-3	6
Total 總額	1,592	2,619	-155	4,056

SPECIAL COLLECTIONS SENT TO PROCURATION (per Chancery Notice)
主教公署公佈教區總務處收集之特別捐獻

FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2021
截至2021年12月31日止年度

	Tung Chung 東涌 \$'000	Discovery Bay 愉景灣 \$'000
Holy Land Collection 聖地周年募捐	21.9	11.9
Vocation Sunday Collection 聖召主日-為教區修院捐款	5.3	
World Communications Day 世界傳播節 – 為教區社會傳播事業捐款	7.2	
Collection for The Apostolic See 為宗坐募捐	17.0	1.5
Collection for Education Sunday 教育日 – 為天主教教育事業捐款	15.0	2.1
Pontification Work for the propagation of the faith 為宗坐傳信事工募捐	16.4	
Collection for Church Building & Development 為教區建堂及發展募捐	18.7	
TOTAL 總額	101.6	15.5

謝謝 THANKS